

AR

Bruksanvisning



AR100 VL-1L



Varimixer

SV

Varimixer A/S
Kirkebjerg Søpark 6
DK-2605 Brøndby
Denmark

P: +45 4344 2288
E: info@varimixer.com
www.varimixer.com

Ordrenummer: 00346
Översättning av originalbruksanvisning
April 2018

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

GARANTI:	2
SÄKERHET:	2
INSTALLERING AV NY MASKIN:	2
MIXERNS UPPBYGGNAD:	3
MIXERNS MAX. KAPACITET:	3
REKOMMENDERADE MAX. HASTIGHETER:	3
HANTERING AV MIXERN:	4
PAUSFUNKTION:	4
AUTOMATISK KITTELSÄNKNING:	5
TIMERFUNKTION:	5
START EFTER STOPP VID HÖG HASTIGHET:	5
ÖVERBELASTNING:	5
KORREKT ANVÄNDNING AV VERKTYG:	6
RENGÖRING:	6
SKÖTSEL OCH SMÖRJNING:	6
FETTYPER:	6
FELSÖKNINGSSCHEMA OCH :	7
JUSTERING AV BREDKILREM:	7
JUSTERING AV HASTIGHET:	7
JUSTERING AV KITTELCESTRERING:	8
JUSTERING AV KITTELFÄSTSPÄNNING:	8
JUSTERING AV KITTELHÖJDEN:	8
FELKODER:	9
ELEKTRISKA DIAGRAM:	9-10

OBS:

Mixern skall anslutas till elnätet med en stickkontakt. Kontakten skall vara dimensionerad för min. 16 A, 230/400 V~, IP44.

Vid anslutning:

- 1 fas med 0 + jord används en 3-polig kontakt
- 2 faser + jord används en 3-polig kontakt
- 3 faser + jord används en 4-polig kontakt
- 3 faser med 0 + jord används en 5-polig kontakt

GARANTI:

Vid fel på mixern hänvisas till leverantören.

Garantin gäller ej för fel som uppstått vid felaktig hantering, överbelastning samt negligerande av skötselsföreskrifter.

Kontrollera att alla tillbehör medföljer maskinen, så som kittel, verktyg, fettspruta och gummifötter.

SÄKERHET:

Den konstanta bullernivån på operatörens arbetsplats är lägre än 70 dB (A).



Mixern är avsedd för framställning av produkter, som under bearbetningsprocessen inte utlöser reaktioner eller frigör ämnen som kan vara skadliga för användaren.



Det kan medföra kroppsskada om händerna sticks ned i kitteln medan mixern är igång.

INSTALLERING AV NY MASKIN:



Lyft aldrig maskinen i handtagen för hastighetsregleringen.

Montering och fastgöring:

Mixern skall monteras med gummifötter som både motverkar vibrationer och rostangrepp. Om golvet inte är plant kan mellanstycken monteras under mixerns fötter.

Mixern ställs direkt på golvet. Fastgöringsbultar i golvet är endast nödvändigt under särskilda förhållanden, t.ex. på fartyg.

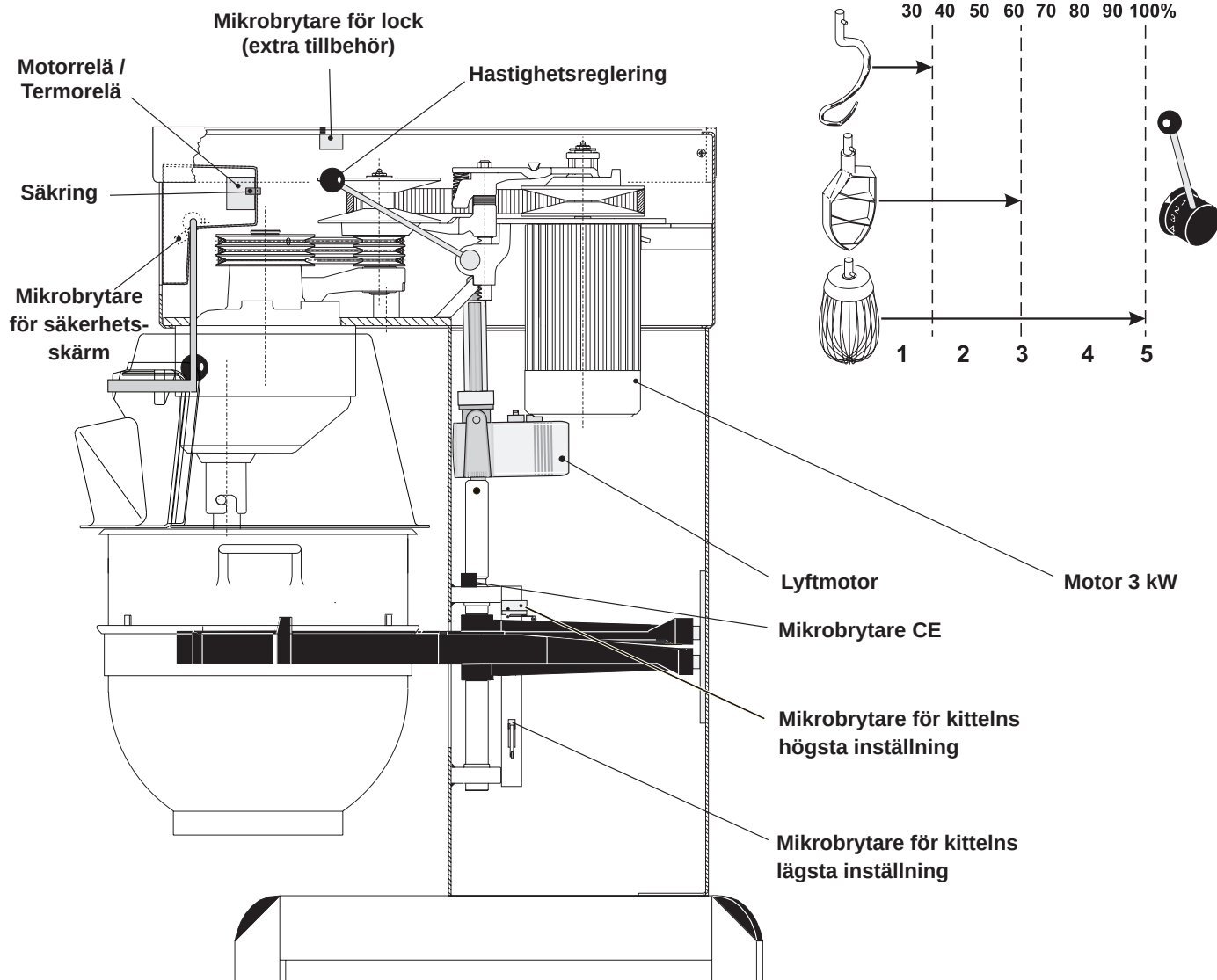
Nätanslutning:

Innan maskinen ansluts till nätet skall spänning och frekvens kontrolleras, så att den överensstämmer med tryckt text på mixerns typskylt. Maskinens typskylt är placerad överst på mixerns högra sida.

Kontroll av rörhuvudets rotationsriktning:



Lyft kittelarmarna till normalt arbetsläge och starta maskinen – utan kittel och verktyg. Kontrollera rörhuvudets rotationsriktning: Rörhuvudet skall rotera i samma riktning som pilen ovanför rörhuvudet anger. Om rotationsriktningen är fel skall 2 av anslutningskablar bytas plats.

MIXERNS UPPBYGGNAD:**REKOMMENDERADE MAX. HASTIGHETER:****MIXERNS MAX. KAPACITET:**

Kapaciteter per blandning	Verktyg	AR100
Äggvita	Visp	15 L
Vispgrädde	Visp	45 L
Majonnäs *	Visp	80 L
Kryddsmör	Spade	75 kg
Potatismos *	Spade / Visp	65 kg
Jäsdeg (50%AR) **	Krok	58 kg
Jäsdeg (60%AR)	Krok	70 kg
Ciabattadej * (70%AR)	Krok	75 kg
Muffins *	Spade	60 kg
Tårtbotten	Visp	25 kg
Köttbullsfärs *	Spade	75 kg
Glasyr	Spade	70 kg
Munkar (50%AR)	Krok	60 kg

AR = Absorption Ratio (%AR)
(vätska i % av torrt material)

Ex.: ett grundrecept innehåller 1 kg torrs substans och 0,6 kg vätska:

$$\text{dette ger AR} = \frac{0,6 \text{ kg} \times 100}{1 \text{ kg}} = 60\%$$

Om man önskar utnyttja mixerns max. kapacitet används den beräknade AR = 60 % till att bestämma mängden av torrs substans och vätska i degen.

Om en mixer på 100 liter används och en deg med AR = 60 % skall knådas är max.kapaciteten = 70 kg.

Nu beräknas vikten av torrs substans i denna deg:

$$\text{Torrs substans} = \frac{\text{Max. kapacitet} \times 100}{\text{AR} + 100} = \frac{70 \text{ kg} \times 100}{60 + 100} = 43,75 \text{ kg}$$

$$\text{Vätskans vikt} = 70 \text{ kg} - 43,75 \text{ kg} = 26,25 \text{ kg}$$

* Skrapa rekommenderas

** Körning med lågt varvtal rekommenderas

Lokala variationer i råvarornas egenskaper kan påverka vattenupptagning, volym och bakningsegenskaper m.m.

HANTERING AV MIXERN:

- A) Placera verktyget i kitteln. Öppna säkerhetsskärmen.
- B) Obs! Kittelarmarna ska vara i lägsta möjliga läge. Placera kitteln i kittelarmarna. Se till att kitteln skjuts in så långt som möjligt i armarna och att kittelringens "mittenöra" är vänt inåt, mot maskinen (**fig. 3**). Placera mixningsverktyget i bajonettaxeln. Stiftet på verktyget ska skruvas hela vägen in i bajonethålet. Stäng säkerhetsskärmen.
- C) Tryck på  för att lyfta kitteln (**Fig. 1**). Kitteln stannar automatiskt i högsta läget.
- D) Mixningstiden kan ställas in på timern med hjälp av knapparna  och . Maskinen stannar automatiskt när mixningstiden har löpt ut. (Om maskinen stannar i hög hastighet när tiden går ut ska anvisningarna för "Start efter stopp vid hög hastighet" användas innan maskinen startas igen). Du kan också starta maskinen utan att ange någon tid. Om du inte ställer in någon tid fungerar displayen som en klocka som mäter användningstiden. Se även "Timerfunktion", sidan 5.
- E) Starta mixern genom att trycka på  (**fig.1**)
- F) Vrid handtaget för hastighetsreglering (**fig.2**) bakåt tills önskad hastighet uppnåtts (lägg märke till **rekommenderad max. hastighet på sidan 3**)



Hastigheten får endast justeras när mixern är i gång

Mixern får **aldrig** startas i hög hastighet.

Innan mixern stannas eller pausas skal hastigheten stilles tillbaks till lägsta hastighet (fig.2).

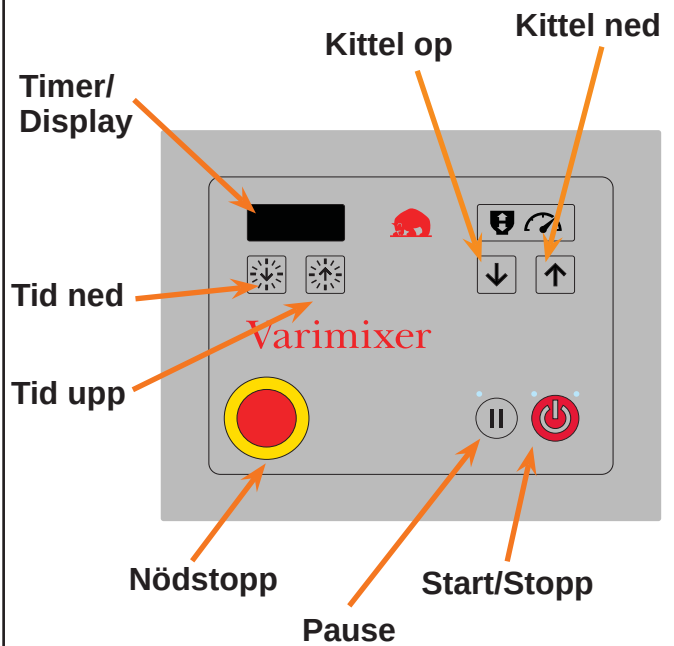
- G) Under mixningen kan maskinen pausas med hjälp av  (**hastigheten stilles tillbaks till lägsta hastighet**). Kitteln kan då sänkas eller säkerhetsskärmen öppnas. Om maskinen sedan startas igen med  är alla inställningar oförändrade.
- H) Innan mixern stannas förs handtaget för hastighetsreglering tillbaka till lägsta hastighet (**fig.2**). Stanna maskinen genom att trycka på  (**fig.1**)
- I) När verktyget inte rör sig längre kan du sänka kitteln genom att trycka på .

PAUSFUNKTION:

Maskinen har en pausknapp , som används för att stoppa maskinen mitt i en process när timern används.

- Växla till låg hastighet.
- Stoppa maskinen med hjälp av . Timern börjar räkna ned igen när maskinen startas med en ny tryckning på .
- När maskinen har stoppats med  kan kitteln sänkas och säkerhetsskärmen öppnas. När maskinen startas igen med  fortsätter nedräkningen på timern.

Fig. 1 Manöverpanel



Innan mixern stannas eller pausas skal hastigheten stilles tillbaks till lägsta hastighet

Fig. 2

Mixer med öppen säkerhetsskärm, nedsänkt kittel och monterat verktyg

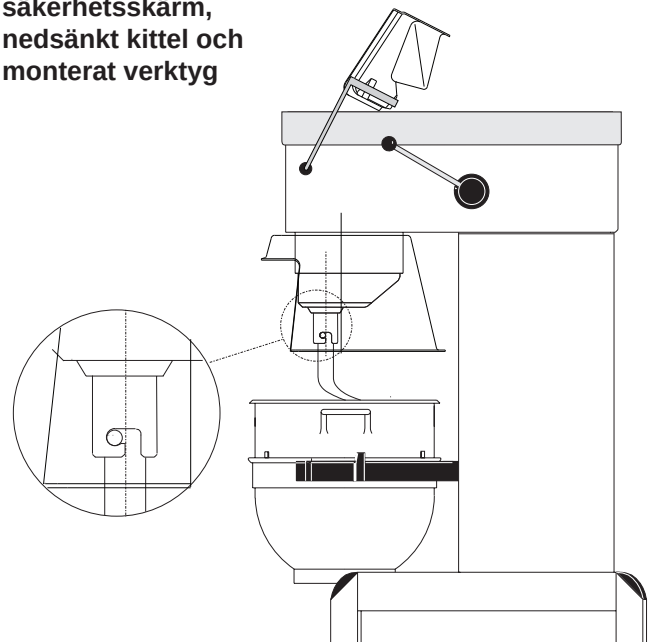
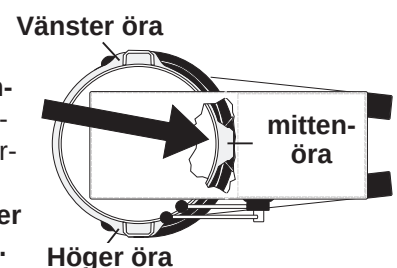


Fig. 3

Mixern sedd ovanifrån, kitteln helt inskjuten i kittelarmarna. OBS! Kittelns "mittenöra" vänder sig in mot mixern.



AUTOMATISK KITTELSÄNKNING:

Om du använder timern kan du ange att kitteln automatiskt ska sänkas ned när tiden löper ut och maskinen stannar.

- Medan maskinen är igång trycker du kort på . Den gröna lampan vid  blinkar tills maskinen stannar.
- När du använder automatisk kittelsänkning är det viktigt att du stoppar maskinen med  (**hastigheten skal stilles tillbaks till lägsta hastighet**), eftersom inställningen annars nollställs.

TIMERFUNKTION:

Mixern har en valfri timerfunktion. Om ingen tid ställs in med timern, visar displayen istället hur länge maskinen har körts.

- Timern kan ställas in på maximalt 60 minuter.
- Knapparna  och  kan användas till att ställa in tiden innan maskinen startas eller under tiden som den körs. Tiden kan ändras efter det att den har ställts in.
- När du använder timern är det viktigt att du stoppar maskinen med  (**hastigheten skal stilles tillbaks till lägsta hastighet**) om inte timern ska nollställas.
- **När tiden löper ut stannar maskinen i den valda hastigheten.**
- Automatisk kittelsänkning kan väljas när timern används. Tryck kort på .

START EFTER STOPP VID HÖG HASTIGHET:

Det här tillvägagångssättet ska användas vid alla tillfällen då maskinen stoppats i hög hastighet, antingen genom att den stoppats med  eller  eller genom att mixningstiden löpt ut, nödstoppet aktiverats eller säkerhetsskärmen öppnats.

- 1) Sänk ned kitteln och frigör verktyget ur bajonettaxeln.
- 2) Lyft upp kittelarmarna, antingen tomma eller fortfarande med kitteln.
- 3) Lås säkerhetsskärmen, starta mixern och ställ handtaget för hastighetsregleringen på lägsta nivå.
- 4) Stanna mixern. Nu kan normal uppstart av mixern göras.

ÖVERBELASTNING:



Maskinen får inte överbelastas. Sega och tunga degar kan överbelasta maskinen. Risken för överbelastning ökar ytterligare om rörverktyget används på högre hastighet än den rekommenderade eller om fel rörverktyg används. Större bitar matfett eller kylda ingredienser ska delas i mindre bitar innan de läggs i kitteln.

Om maskinen överbelastas en längre stund stoppas den. Displayen visar . Efter en stund återgår displayen till normaltillstånd och maskinen kan startas igen på det sätt som beskrivs under "Start efter stopp vid hög hastighet".

KORREKT ANVÄNDNING AV VERKTYG:



Vispen bör inte slås mot hårda motstånd, ex. kittelns kant. Sådan behandling förkortar verktygets livslängd på grund av ökad deformering.



Mixern får ej startas innan skruvarna, som håller fast locket, är iskruvade.

Rekommenderad arbetsområden för verktygen:

Piskvisp	Blandingsspade	Krok
Grädde	Kakdeg	Brödeg
Äggvitor	Smörkräm	Rågbröd
Majonnäs	Pannkaksdeg	el. liknande
el. liknande	Köttfärs	
	el. liknande	



För tillverkning av potatismos används den speciella 4-vingad omröringsvispen eller vispen med tjockare trådar. Alternativt använda blandingspade och därefter det vanliga piskvisp

RENGÖRING:

Mixern bör rengöras dagligen eller efter användning. Rengöring utförs med mjuk borste och rent vatten. Rengöringsmedel som innehåller sulfat bör användas med försiktighet eftersom denna förstör mixerns smörjmedel.



Använd **aldrig** högtrycksdusch vid rengöring av mixern.

Delar av aluminium utan skyddsbeläggning får inte komma i kontakt med mycket salthaltiga, mycket sura eller alkaliska livsmedel eftersom dessa kan skada aluminiumdelarna

Rörverktyg av aluminium får ej diskas med starkt alkaliska medel (pH-värdet skall vara mellan 5 och 8)

Leverantören av rengöringsmedel kan vara behjälplig med rekommendation av rätt tvåttvättmedel.



Beakta att säkerhetsskärmen av plast kan ta skada om den utsätts för höga temperaturer en längre tid. (Max. temperatur 65°C)

SKÖTSEL OCH SMÖRJNING:

Den steglösa drivningen smörjes regelbundet, motsvarande ett smörjintervall på 60 timmars drift av mixern.

Smörjning av steglös drivning:

Obs! Specialfett!

(Använd fettspruta som medföljer mixern vid leverans). Starta mixern och höj hastigheten till ca. 50%. Stanna mixern (nötstopp) och öppna locket på toppen av mixern. Överst på var och en av de 2 remskivesatsernas axel finns en smörjnippel (fig.5 pos.1). Pressa fett genom smörjnippeln till dess att motståndet mot fettsprutan blir tungt, eller tills fett tränger ut mellan axeln och remskivorna.

Starta mixern och låt den gå tillbaka till låg hastighet.

Stanna mixern och fyll fettsprutan med nytt fett, så att den är redo för användning till nästa smörjning.

Smörjning av övriga rörliga delar:

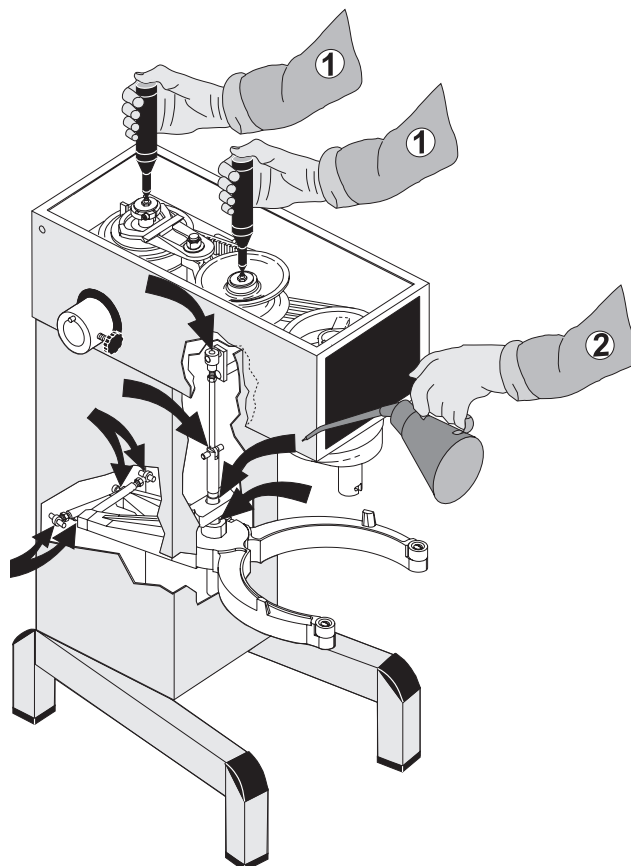
De rörliga delarna på bunkens armar samt axel smörjs med olja. Smörjningen görs genom att man tar av mixerns bakre beklädnad och smörjer markerade ställen med hjälp av oljekanna (fig.5 pos2).

FETTYPER:

Til remskivornas axel: **Castrol LMX.**

Vid reparation av rörhuvud: Kugghjul och kuggkrans smörjs med **Molub Alloy 936SF Heavy** eller **Castrol Grippa 355**, nållagerna i rör-huvudet får ej smörjas med denna typ av fett. Annan typ av fett än de här rekommenderade får ej användas.

fig.5 Smörjning av steglös drivning och övriga rörliga delar.



FELSÖKNINGSSCHEMA: Vid andra fel kontaktas leverandören **ÅTGÄRDER:**

Klapprande ljud från mixerns stängda del.

mixern börjar "streja" vid degknådning, som normalt inte vållar problem.

Mixern ändrar hastighet av sig själv.

Minimum och maximumhastighet ändrar sig.

Kitteln sitter för hårt eller för löst

Verktygen slår emot sidorna av kitteln

Verktygen slår emot kittelns botten.

Justering av bredkilrem

Justering av bredkilrem

Justering av bredkilrem

Justering av hastighet

Justering af kittelfastspänning

Justering af kittelcentrering

Justering af kittelhöjd.



Innan ev. reparation eller justering företas skall nätanslutningen kopplas ifrån genom demontering av kabeln vid anslutningspunkten.

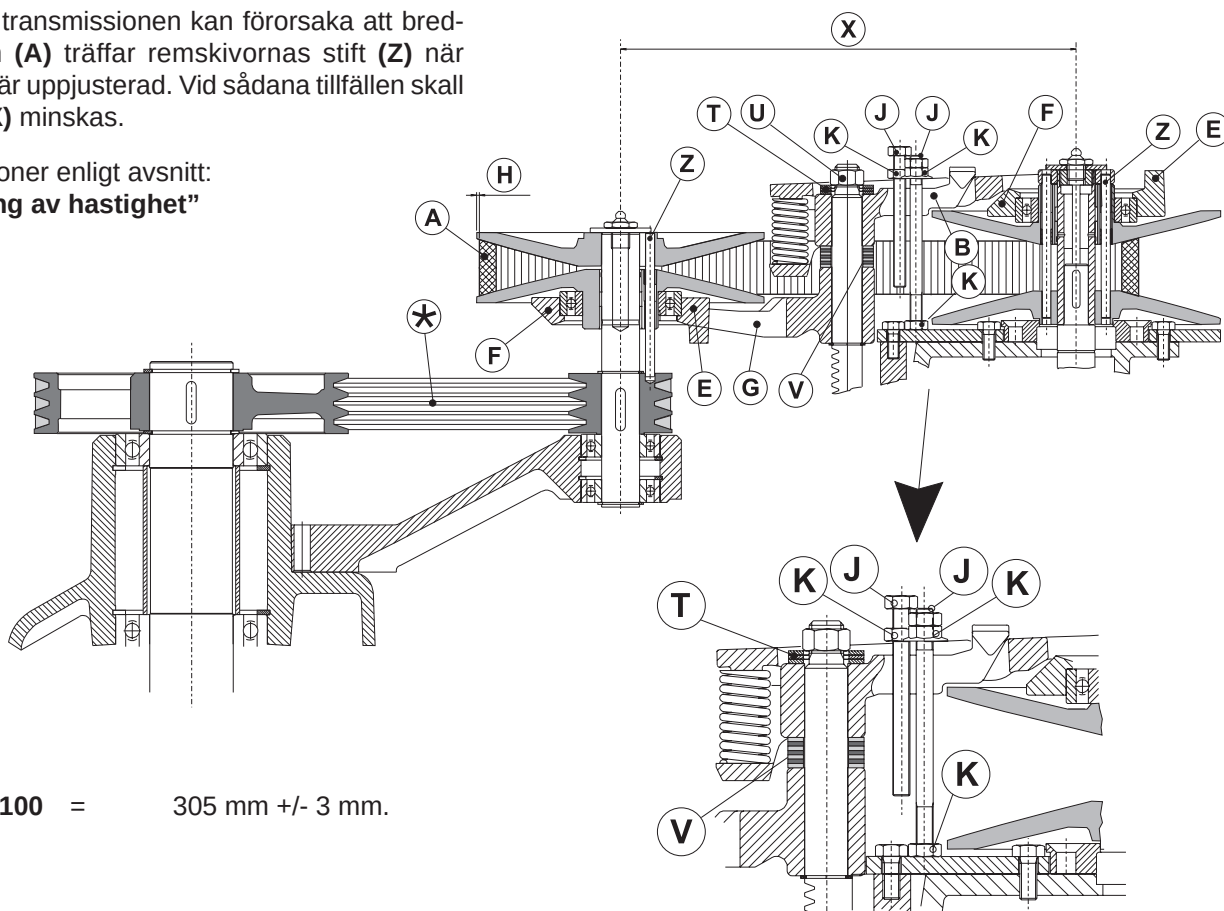
JUSTERING AV BREDKILREM:

Avståndet (X) är endast riktgivande då detta är beroende av bredkilremmens tolerans.

1. Starta med spända kilremmar(*).
2. Bredkilremmen (A) spännes genom att flytta 1 eller 2 skivor från (V) till (T).
3. Starta mixern och låt den gå när muttern (U) spännes. Den får inte spännas för hårt.
4. Tappen (E) på växelskiftarringen (F) skall, i den främre remskivan, placeras inne i variatorgaffeln (G), och på den bakre remskivan placeras tappen utanför gaffeln för remspännaren (B), (båda skall vändas bakåt).
5. Toleranser i transmissionen kan förorsaka att bredkilremmen (A) träffar remskivornas stift (Z) när hastigheten är uppjusterad. Vid sådana tillfällen skall avståndet (X) minskas.
6. Följ instruktioner enligt avsnitt: **"Justering av hastighet"**

JUSTERING AV HASTIGHET:

1. Regleringsarmens stoppskruvar (J) skall justeras så att måttet (H) är **1 - 2 mm** på främre och bakre remskivan vid respektive låg och hög hastighet. Spänn kontramuttern (K) när hastigheten är korrekt.
2. Toleranser i transmissionen kan förorsaka att bredkilremmen (A) träffar remskivornas stift (Z) när hastigheten är uppjusterad. Vid sådana tillfällen skall avståndet (X) minskas, se **"justering av bredkilremmen**, och justera sedan åter hastigheten.



(X) AR100 = 305 mm +/- 3 mm.

JUSTERING AV KITTELCENTRERING:

Börja med att kontrollera nuvarande centrering av kitteln: montera spartel och kittel, och kör upp kittelarmarna till normal arbetsposition. Spartlen vrids runt med handen, och avståndet mellan spartlen och kanten på kitteln mäts. Genom att avlägsna bakbeklädnaden nås styrplattan (E). Skruvarna (D) lossas och styrplattan flyttas i önskad riktning. Spartlen vrids rundt och avståndet mellan spartel och kittel mäts. När kitteln är centrerad spännes styrplattan fast i ny position och bakbeklädnaden skruvas på.

fig.6 Justering af kittelfastspänning och kittelcentrering:

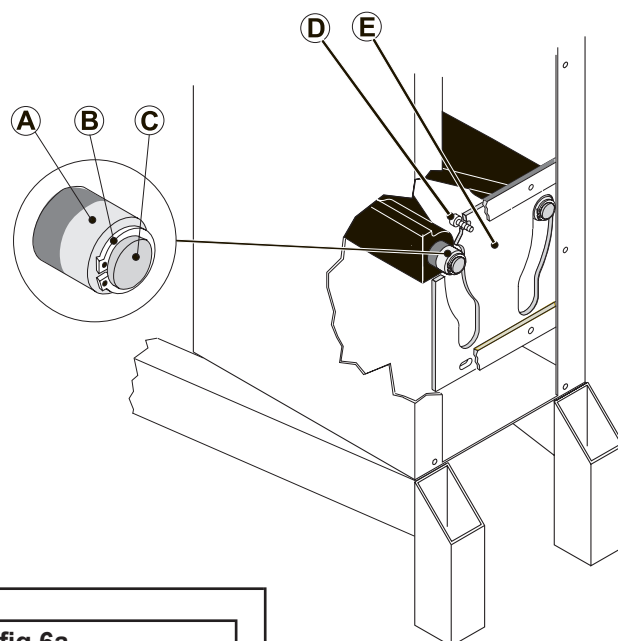
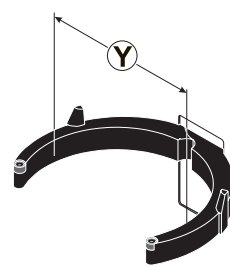
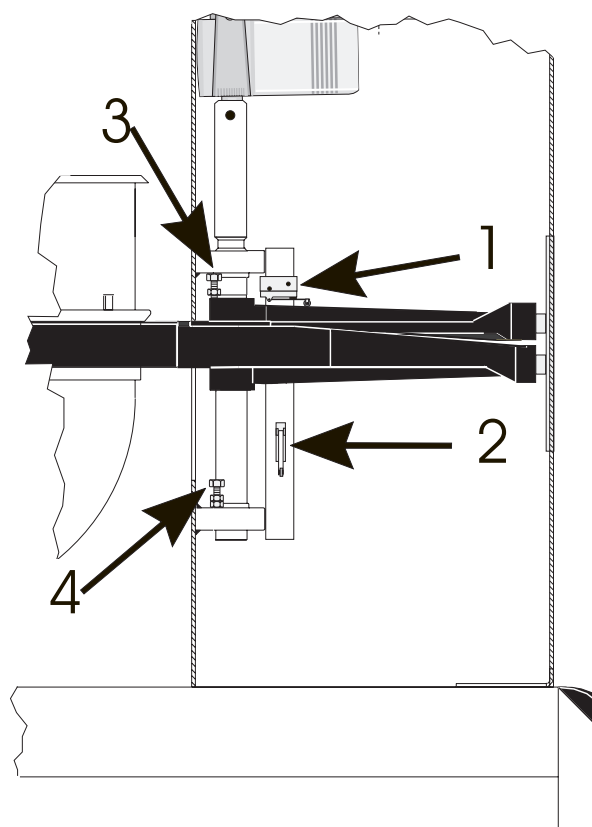


fig.6a



Lagret (A) har två diametrar. Mixern levereras som standard med lagerna monterade med den minsta diametern bortvänd från skålbyglarna (den lösaste fastspänningen).

fig.7b Justering af kittelhöjden:



JUSTERING AV KITTELFASTSPÄNNING:

Kittelarmarna skall vara upplyfta i normalt arbetsläge. Justeringsdiametern (Y) mäts invändigt mellan kittelarmarna (fig.6a):

Justeringsdiameter: **AR100** = 554 mm.

Om kitteln är för löst fastspänd, avlägsnas låsring (B) och lagret (A) dras av axel (C). Lagret vänds 180° och monteras på axeln igen. Evt ska båda lagerna vändas. Slutligen kontrolleras kittelns centrering, och justeras om nödvändigt.

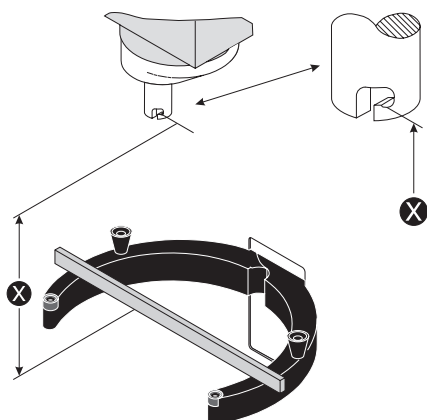
JUSTERING AV KITTELHÖJDEN:

Avståndet (X) mäts från undersidan av bajonethålet till översidan på kittelarmarna där kitteln vilar (fig.7a). Kittelarmarna skall vara upplyfta i normalt arbetsläge.

(X) : **AR100** = 297 mm.

Sänk ned kittelarmarna på en tråkloss, så att deras vikt inte belastar lyftsystemet. Kontramuttern (1) lossas (fig.7b). Tag ur låssprintarna (2). Tag ur lyftsprintarna (3). Lyftbulten (4) är nu fri och kan vridas ut eller in i lyftmuttern (5) tills dess den korrekta höjden på kittelarmarna uppnåts.

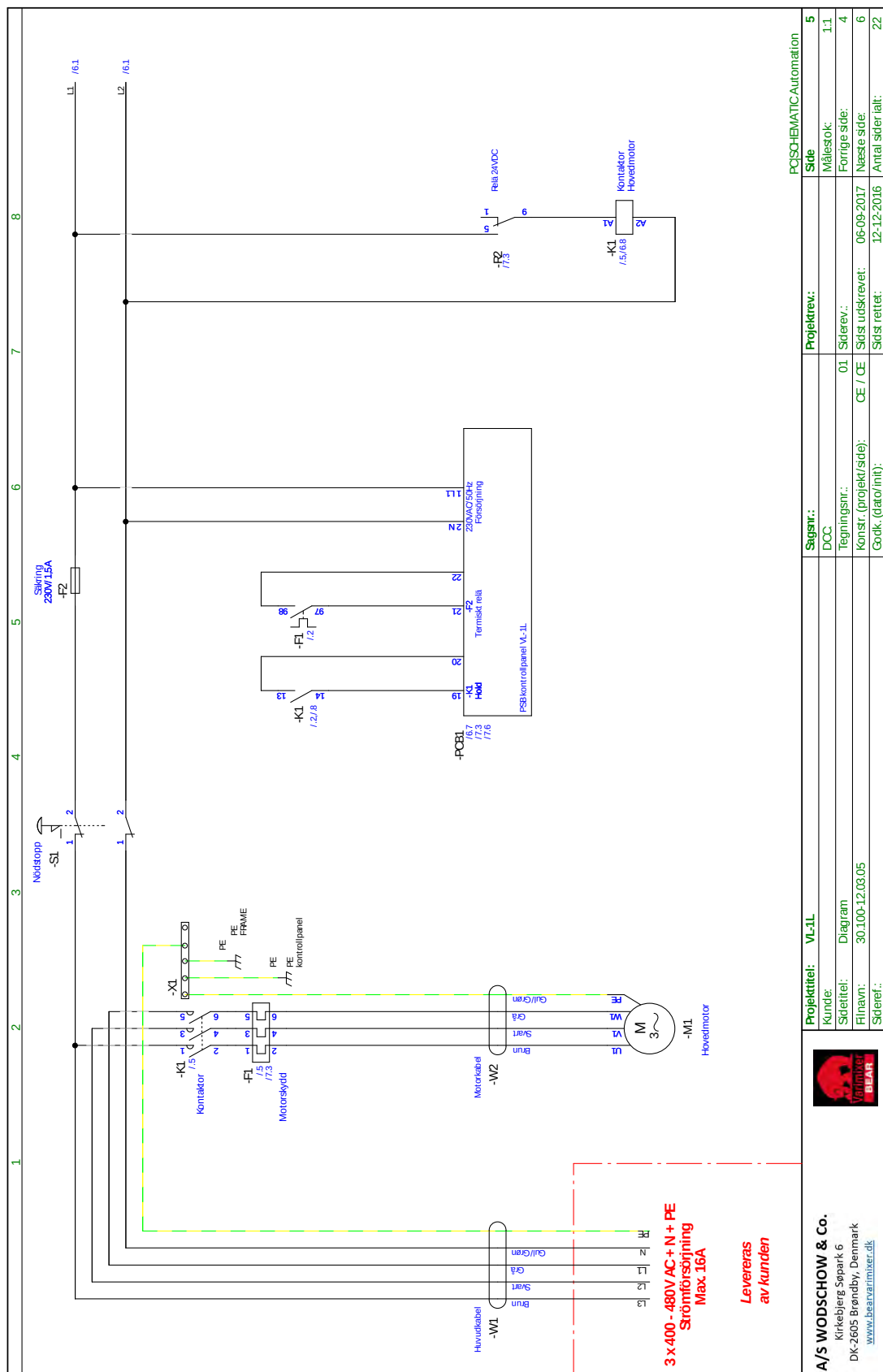
fig.7a Mätning av kittelhöjden:

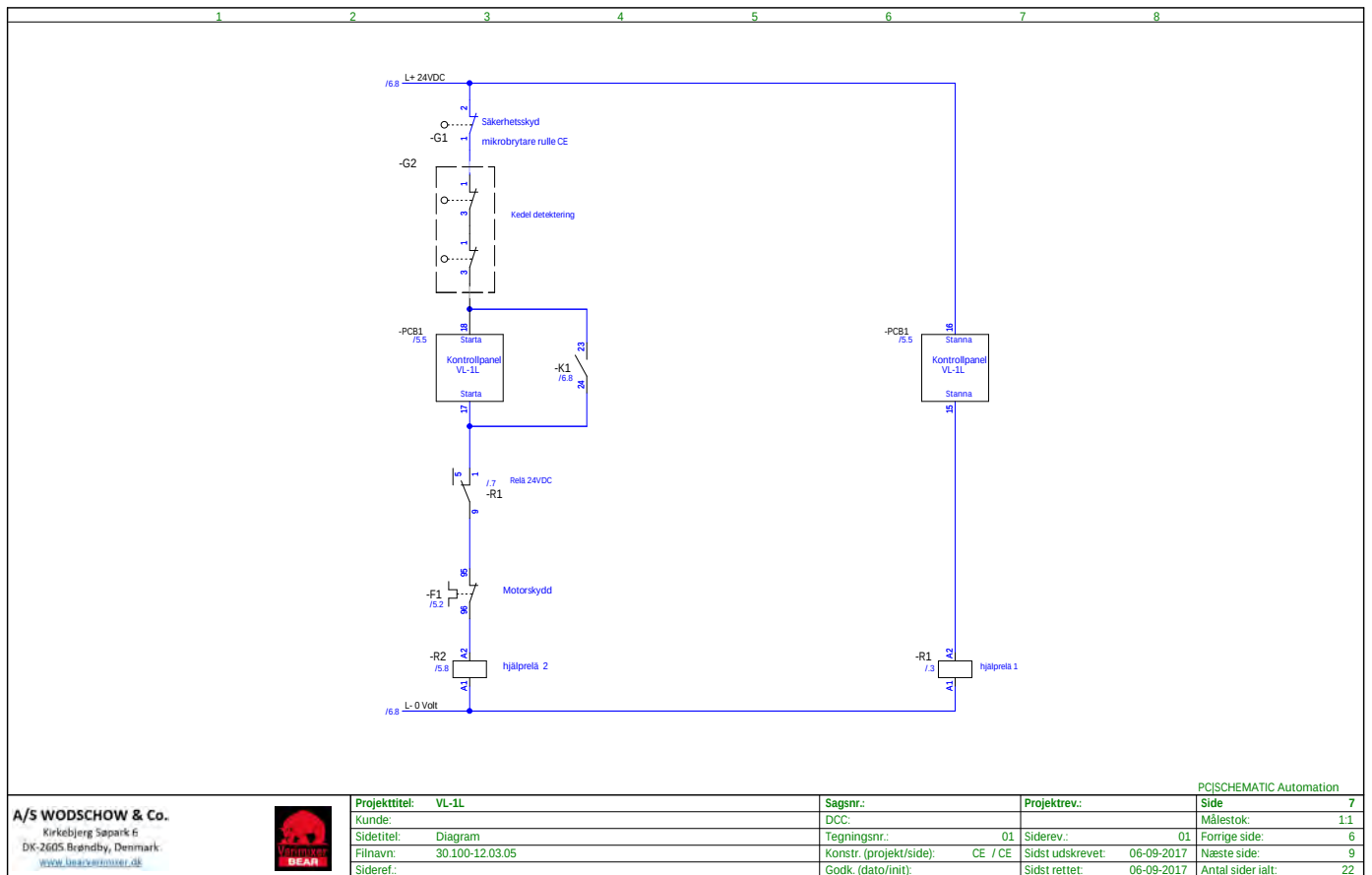
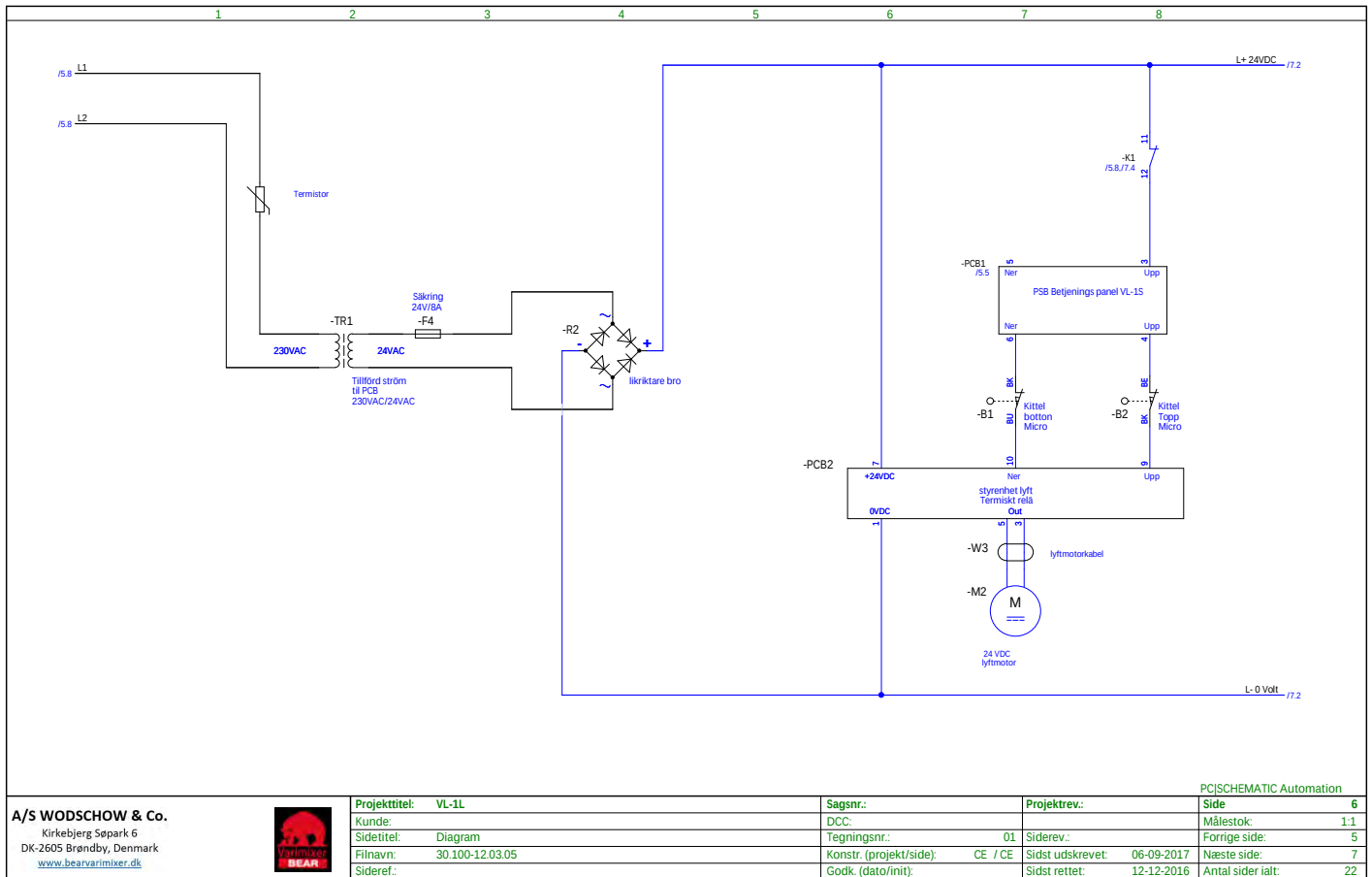




- Låt maskinen kyla av.
- Efter en stund återgår displayen till normaltillstånd
- maskinen kan startas igen på det sätt som beskrivs under **"Start efter stopp vid hög hastighet"**

ELEKTRISKA DIAGRAM:





Indhold af Overensstemmelseserklæring, (Maskindirektivet, 2006/42/EC, Bilag II, del A)
Contents of the Declaration of conformity for machinery, (Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., sub. A)
Inhalt der Konformitätserklärung für Maschinen, (Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II, sub A)
Contenu de la Déclaration de conformité d'une machine, (Directive Machine 2006/42/CE, Annexe II.A)
Inhoud van de verklaring van overeenstemming voor machines, (Richtlijn 2006/42/EC, Bijlage II, onder A)
Contenido de la declaración de conformidad sobre máquinas, (Directiva 2006/42/EC, Anexo II, sub A)

DK
EN
DE
FR
NL
ES

Fabrikant; Manufacturer; Hersteller; Fabricant; Fabrikant; Fabricante:

Varimixer A/S

Adresse; Address; Adresse; Adresse; Adres; Dirección:

Kirkebjerg Søpark 6, DK-2605 Brøndby, Denmark

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at udarbejde teknisk dossier

Name and address of the person authorised to compile the technical file

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique

naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen

nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico

Navn; Name; Name; Nom; Naam; Nombre:

Kim Jensen

Adresse; Address; Adresse; Adresse; Adres; Dirección:

Kirkebjerg Søpark 6, DK-2605 Brøndby, Denmark

Sted, dato; Place, date; Ort, Datum; Lieu, date ; Plaats, datum ; Place, Fecha:

Brøndby, 14-03-2018

Erklærer hermed at denne røremaskine

Herewith we declare that this planetary mixer

Erklärt hiermit, dass diese Rührmaschine

Déclare que le batteur-mélangeur ci-dessous

Verklaart hiermede dat Menger

Declaramos que el producto batidora

- er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (Direktiv 2006/42/EC)
is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (Direktiv 2006/42/EG)
Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la Directive Machines (2006/42/CE)
voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (Richtlijn 2006/42/EC)
corresponde a las exigencias básicas de la Directiva sobre Máquinas (Directiva 2006/42/EC)
- er i overensstemmelse med følgende andre CE-direktiver
is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
konform ist mit den Bestimmungen folgender weiterer EG-Richtlinien
Est conforme aux dispositions des Directives Européennes suivantes
voldoet aan de bepalingen van de volgende andere EG-richtlijnen
está en conformidad con las exigencias de las siguientes directivas de la CE

2014/30/EU ; 1935/2004 ; 10/2011 ; 2023/2006 ; RoHS 2011/65/EU , 822/2013 (DK only)

Endvidere erklæres det

And furthermore, we declare that

Und dass

Et déclare par ailleurs que

En dat

Además declaramos que

- at de følgende (dele af) harmoniserede standarder, er blevet anvendt
the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
folgende harmonisierte Normen (oder Teile/Klauseln hieraus) zur Anwendung gelangten
Les (parties/articles des) normes européennes harmonisées suivantes ont été utilisées
de volgende (onderdelen/bepalingen van) geharmoniseerde normen/nationale normen zijn toegepast
las siguientes normas armonizadas y normas nacionales (o partes de ellas) fueron aplicadas

EN454:2014 ; EN60204-1:2006; EN12100-2011

EN61000-6-1:2007; EN61000-6-3:2007

DS/EN 1672-2 + A1:2009

Innehåll i örsäkran om maskinens överensstämmelse, (Maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga 2, A)
Contenuto della dichiarazione di conformità per macchine, (Direttiva 2006/42/CE, Allegato II, parte A)
Sisukord masina vastavusdeklaratsioon, (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, lisa II, punkt A)
Treść Deklaracja zgodności dla maszyn (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, pkt A)
Sisältö vaatimustenmukaisuusvakuutus koneesta (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II A)

SV
IT
ET
PL
FI

Tillverkare; Fabbrikante; Tootja; Producent; Valmistaja:

Varimixer A/S

Adress; Indirizzo; Aadress; Adres; Osoite:

Kirkebjerg Søpark 6, DK-2605 Brøndby, Denmark

Namn och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen:

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico

Tehnilise kausta volitatud koostaja nimi ja aadress

Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej

Henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston

Namn; Nome e cognome; Nimi; Imię i nazwisko; Nimi:

Kim Jensen

Adress; Indirizzo; Aadress; Adres; Osoite:

Kirkebjerg Søpark 6, DK-2605 Brøndby, Denmark

Ort och datum; Luogo e data; Koht, kuupäev; Miejscowość, data; Paikka, aika:

Brøndby, 14-03-2018

Försäkrar härmed att denna blandningsmaskin

Con la presente si dichiara che questo mixer planetaria

Deklareerime käesolevaga, et Planetaarmikseri

Niniejszym oświadczamy, że mikser planetarny

vakuuttaa, että tämä mikseri tyyppi

- överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet (2006/42/EG)
is è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (Direttiva 2006/42/CE)
vastab kehtivatele masinadirektiivi (2006/42/EÜ) nõuetele
spełnia wymagania odpowiednich przepisów dyrektywy maszynowej (2006/42/WE)
on konedirektiivin (2006/42/EY) asiaankuuluvien säännösten mukainen
- överensstämmer med bestämmelser i följande andra EG-direktiv
è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive CE
vastab järgmiste EÜ direktiivide nõuetele
spełnia wymagania przepisów innych dyrektyw WE
on seuraavien muiden EY-direktiivien säännösten mukainen

2014/30/EU; 1935/2004 ; 10/2011 ; 2023/2006 ; RoHS 2011/65/EU ; 822/2013 (DK only)

Vi försäkrar dessutom att

e che

Lisaks ülaltoodule deklareerime, et

Ponadto oświadczamy, że

ja lisäksi vakuuttaa, että

- följande (delar/paragrafer av) europeiska harmoniserade standarder har använts
sono state applicate le seguenti (parti/clausole di) norme armonizzate
kasutatud on järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (või nende osi/nõudeid)
zastosowano następujące części/klauzule zharmonizowanych norm europejskich
seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu

EN454:2014 ; EN60204-1:2006; EN12100-2011

EN61000-6-1:2007; EN61000-6-3:2007

DS/EN 1672-2 + A1:2009

Varimixer A/S

Kirkebjerg Søpark 6
DK-2605 Brøndby
Denmark

Phone: 43 44 22 88
info@varimixer.com
www.varimixer.com